又穩寧訊。此間達權社通訊處。民國三十三年之新任職員。已選出數日。於舊年除夕晚間十点。舉行交代禮。各人踴躍蒞會。座爲之滿。首由會計員預早將全年數目核算妥當。對衆宣布。乃由舊社長主席。宣布開會。報告壹年成績。財政查對存款與核妥之數目無訛。即行交代禮。請新職員就位。請各社員起立。向各新職員行壹躬鞠禮。由新社長陳球。率各新職員宣誓後。乃發揮政見。隨先後敦請李袞卿。林舉沾。廖偉曾。呂澤。馬光求等君。次第演說。隨由副社長呂就榮答謝。至十二点殿以茶會。盡歡而散。誠可紀也。

◉烏埠華僑元旦紀念獻金

烏埠函。本埠華僑救國會。昨二日下午三時。舉行元旦紀念。並慶祝湘北抗戰大捷大會。屆時僑胞赴會。頗形踴躍。由邵昭重贊禮。行禮如儀。主席黃百運。宣述開會意義。李來百。劉富昭。相繼講述元旦紀念來歷。及湘北抗戰大捷情形。後高呼抗戰勝利。建國成功。中華民國萬歲口號。禮成茶會。即席舉行元旦獻金。當塲捐得三千餘元。該會不日派員分隊出發募捐。想我僑胞愛國。素具熱心。定能踴躍輸將。以慰勞祖國抗戰軍民也。

◉准貲舖戶與倭奴做生意

柯京六日電。此間傳出消息。根據加拿大國防例。祗許可租賃房屋或樓宇與日人作住宅一條款。現已加以修正。此後可租賃樓宇與日人做生意。但租借期不得超過一年。或以每月租賃計算。又或租借期較短云。

◉百十三歲黑鬼昨娶塡房

美國他拉哈斯埠六日電。此間有壹黑人名獲加氏者。自稱其本人年齡已達壹百拾三歲。昨舉行第二次結婚禮。據府官瑪展爾斯氏稱。獲加氏與五十二歲之布搵氏。於新年假期結婚。由瑪氏本人結合其兩人之好。當時獲加氏對瑪氏說。以前曾結婚六十年。生有子女十六人云。

◉宛地辟大搜捕白鴿票廠

宛地辟埠六日電。昨星期三晚。此處之警察。到去宛城北區之兩白鴿票總機關搜捕。當塲拘去賭徒五十餘人。中有十五名係白人。其餘則俱是華人云。

◉取囘住房例與旅館無關

柯京六日電。據戰時貿易價目管理局發言人稱。關於數家人口同居之房屋。倘租戶品行端正。除非屋主本人取囘其屋爲己用外。則不能將租戶逐出之新例。與旅館無關云。

◎雲埠清韻音樂社鳴謝

民國卅二年樂助經費芳名
（恕不尊稱）昭倫親義公所拾五元
李長實七元　林時育　林癸巳　李瑞麟
李耀麟　林西河總堂九牧公所　每
五元　林支厦三元五　盧雪鴻女士
關祝平　周逸經　鍾　練　李　裕
每三元　羅仲仁　李國華　馬　銳
麥伙　胡寧　梁彩南　黃玉蓮女士
劉文有　余萬和　方金祿　李祖利
宋金允　林舉振夫人　林穩穩夫人
曾　享　馬雄煥　林炳禮　楊少峯
吳仲漢　新民國報　黃如松　梁新洽
關崇開　黃悅酌　馬桂新　馮纘調
劉月寶　梁祖勝　林情德　關鈿勳
許玉妹女士　劉北煥　馬鴻禧　岑永雄
高成德　每弍元　何　彬　林舉暢
每壹元五毛　劉金然　羅靄彬　陳滚
劉英志　梁定邦　謝沛添　每壹元

◎中華民國三十三年
清韻音樂社第八屆職員表

執行委員　鄭展儀　羅均平　馬發强
鄭暢鈞　謝耀光　羅仲仁
羅鐸文
候補執委　劉愚漢　梁積善　黃伯樵
顧問委員　曾雲峯　馬福崇
監察委員　何　練　黃桂友
常務委員　鄭展儀
文書科　林庾梅　謝耀光　伍澤芸
音樂科　梁積善　羅仲仁　李若愚
宣傳科　羅均平　林支厦　楊少峯
理財科　林競彰　林　明
交際科　馬開錫　鄭頌堯
會計科　林競彰　劉愚漢
催收科　鄭吉祥　何　練
核數科　關崇貯　林連生
事務科　杜其貫　林連生
婦女科　黃玉蓮　李月媚　古玉青
李月娥　廖瑤華　徐慧賢
黃鳳愛

國家衞生保障會

（華人代理）
伍東球
100 Pender E. Vancouver, B.C. Phone: MA. 8942

吾僑遠涉重洋。萍飄海外。拋離家庭。孤身遠寄。設或爲疾病所纏綿。或因意外而受傷。以致不能工作。此時入息既無。又費藥資以療治。病榻呻吟。無人服侍。其苦況實難盡述也。然我僑胞。不必爲此而憂慮。應速加入國家衞生保障會。以求保障。茲將加入該會之利益略述如後。

㊀僑胞入會後。如患疾病或意外受傷。其醫生費。醫院費。看護費。剖割費。照X光費。迷魂藥費。診驗費等。一概由本會支付。

㊁會員如因病或受傷失業。本會每星期支付七元半至二十元不等之「薪水保障」。以補助會員之生活費用。

㊂會員無論因何事故。致失性命。可在工人保險稅外。享受本會之殯喪費保障三百圓。

僑胞入會。首一個月。繳納會費八圓七毫五仙。以後每月祇須納會費三圓七毛五仙而已。

◉僑胞欲知詳情。歡迎到來詢問。

地址：雲哥華埠片打街東，新亞旅館樓上

加拿大
金利源興記
雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產
貨品發行
壹百磅　絲苗米
壹百磅　宣占米
一百磅　土製抽油
五十磅　土抽油
土製各種咸魚
土製豆豉原豉
合時瓜菜
大肉生薑
大金錢龜

電話 Marine 9743

醫生
黃一平
專醫
男婦老幼內外全科

外感傳裏　傷寒變症
久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積
久年風濕　骨節疼痛
陰陽惡瘡　久年頑癬
久年夜尿　風化諸病
生男有法　生女有術
來函問症　筆金二元
空函不答　諸君見諒
外埠買藥　郵費自理
藥品目錄　函索即寄

醫務所設在亞弼街四四三號半【即蓮花旅館樓下】電話孖嘩三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

CATHAY FLORIST
711 ROBSON ST.
VANCOUVER. B. C.
MARINE 7446

花舖廣告

本店專接裝花圈花球等并有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎

孫月容
鄭社富　啓

萬◇應◇掃◇毒◇藥◇片

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久爲梓里嘉許：但對于治染毒一道：每見世人常惧食刼墜之藥：初則以爲全愈：不料毒墜于筋骨：久則血氣衰弱而復發：有因而起爛頭爛頷：有因而起雙眼失明：有因而身起虫行蟻咬：痕癢不止：有因而起遠年爛脚：有因而起難症：有因而起殘疾成爲不治之症：此等惡疾：令人寒心：是以本醫生深知染毒之症極大危險：特悉心研究務求萬全之策：將數十年之經驗：精益求精：特選正地道貴重之藥品配製而成：㓕掃除其惡毒：永無後患之理：此藥其性和平：不寒不燥：如染有惡毒者：不妨試之：眞有起死囘生之功也：

專治
疳疔痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　遍身痕癢　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒即瀉：逢滯即消：掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之處：雖勞動界服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：即將毒菌掃除：由大小便而去：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物：略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：請C.O.D.不受：希爲見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請將病原註明：照上列西字買赤紙付來：定然按症施藥：從速付上：以應藥到囘春焉：

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下
萬應拔毒膏每盒一元七毛五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五
跌打藥水每樽壹元五毛　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君
本堂各藥　祈爲見諒

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

雲高華片打街九十二號　總發行廣濟堂醫生林獅臣啓

「青年男子誰個不善鍾情？妙齡女子誰個不會懷春？此乃人性之至聖至神，天地之所以悠悠不滅也。」（德國大詩人歌德語）

敝社爲應男性愛慕女性玉体藝術之要求，特寄售下列各影集：

女體美影集（新版）（每集四元）
桃艷消魂集（每集四元）篇幅比前增加　封面改進美化
裸體園選美集（每集叁元貳毛）
著名艷麗**華舞女裸体玉照**（每打三元）

以上各集均爲世界最大花都之留香艷影可當最美之裸体藝術欣賞可當蜜膩情人朝夕在抱

消魂媚態千百種　各集特色各不同　暇餘披覽賞心樂
天下美人在懷中　爲誰辛苦爲誰忙　英雄難出美中宮

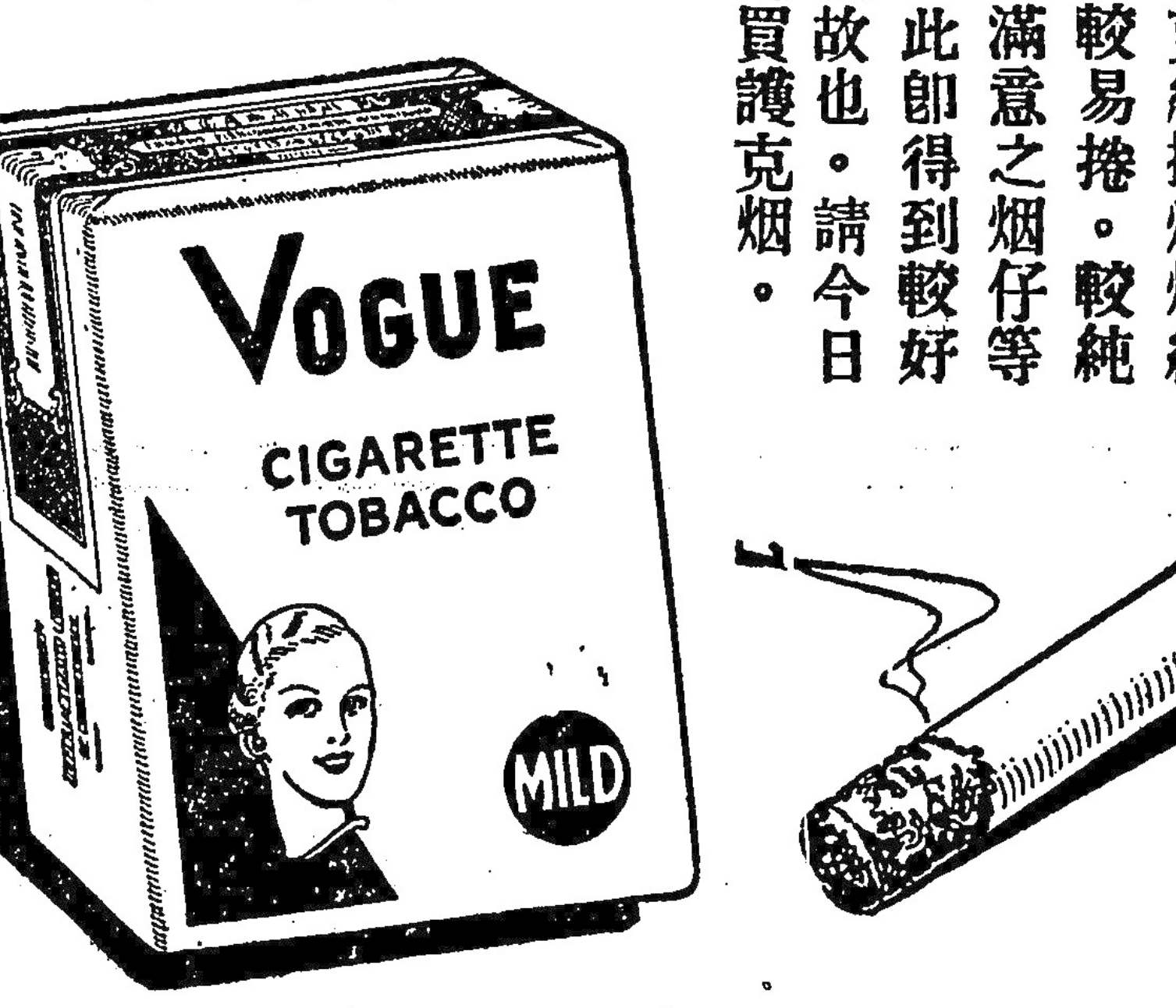
本社現印有大張美女裸体五色月份牌，肉感消魂，可以永遠掛看，每張壹元寄費在內

【贈送辦法】加拿大顧客光顧，請一律先付現欵，貨到後兩日，如不滿意退囘，原銀奉還，惟不能相換，凡同時購買任何兩種集者，贈送裸体園雜誌一部，同時買四種集者，贈送月份牌一張及裸体園雜誌一部。

藝影社通訊處
Illustrated Book Service
P.O. Box 842, Church St. Annex
New York, N. Y.

爲最相宜計請購
VOGUE
紙捲烟絲

倘買護克紙捲烟烟絲。則有較易捲。較純。及較滿意之烟仔等感覺。此即得到較好之代價故也。請今日立刻購買護克烟。



新發明
奇異藥水
△陸續應市▽
◎◎救急扶危限五分鐘見效
◎◎能治內外各症應驗如神

（主治）
風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰
頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脅痛　胃脘氣痛
無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗瓣風斑　跌打瘀瘀
遍身鹹粒　疥癩瘡癬　虫螫蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛

內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用溫茶冲食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

（價目）大樽壹圓　中樽六毫　小樽二毫五　外埠寄費每樽加五仙

中國奇異藥水公司

【歡迎各埠代理　章程函索即奉】　創辦人朱去非謹啟
加拿大雲高華五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

吳國華保險代理
HARRY JAMES
25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

啟者弟代理燕梳事業歷數十年之經驗頗得我僑胞之信任邇因車輛之汽油受政府統制未便親自造府與顧客接洽倘我僑胞留心光顧者請到本辦事處接洽無任感盼

人壽保險　分三種款式如下

貯蓄款式
㊀充十年或十年以後滿期
㊁充至一定年歲滿期

終身款式
㊀充至終身補償
㊁充十年或十年以後止至終身補償
㊂充至一定年歲止至終身補償

養老金款式
㊀無保險
㊁單保險
㊂雙保險

以上三種養老金款式倘若充滿之後而享受保險公司按月補囘養老金未足十年而去世者本公司則照他所得之養老金補足十年

◎民國三十三年卡城致公堂職員表

會長　胡維贊　副　黃琴章
財政　黃琴章　副　梁裕昌
書記　余灼南　副　周家納
催收　余潮中　副　余和進
慈善　李祐炤　副　張椿積
核數　周湘池　副　司徒彩文
監督　鄺南勝　副　司徒彩文
議長　周拔家　副　張椿積
交際　陳軒文　副　鍾瓊石
調查　黃桂棠　副　謝德佐
宣傳　吳玉鳴　副　黃暖昌
庶務　余潮中　余和進　暨全體會員

◎穩寧達權社通訊處民國卅三年職員表

社長　陳球　呂就榮
文書　鍾葆恒　何春初
交際　馬光求　李秀我　呂澤
催收　梁成　呂敖
核數　黃樹森　梁明滄
評議員　李奕祥　潘求　羅華
呂全　羅和　呂鴻均
呂湛統　黃松滿　梁穩
陳惠光　許柏
議長　李袞卿　吳應早
理財　廖偉曾　呂榮
監督　劉孔順　林舉沾
庶務　黃世裕　陳光明
暗市党幹事　梁觀　鍾贐
李杜　劉希玉　呂熾　馬康　梁煥
呂湊　吳敢祥　潘英　阮彬　岑如
吳泉柏　黃松發　吳灼南　關國秋